K. 418.1. Platter from Phnom Svam / Nui Sam, 1088 Śaka

Arlo Griffiths

Author of digital edition: Arlo Griffiths

Identifier: DHARMA_INSCIK00418-1

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00418-1.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-10 14:29 (f06392d), last modified 2026-10-22 15:05 (1c80a70)

Edition

〈1〉 ○1088 śaka vraḥ dakṣiṇā kamrateṅa jagata śri kāla(mu)gdha nā thve saṁ-vatsa(ra)pū〈r〉ṇa kamrateṅa jagata śri tribhuvaneśvara ○

Apparatus

〈1〉 śri kāla(mu)gdha ◇ *śrī kālapavva〈〈ka〉〉 nā* F; *śrī kālapa[r]vvata nā* C • I am unable to detect that *ka* or *ta* that Finot and Cœdès read before *nā*. — 〈1〉 śri ◇ *śrī* F.

Translation

1088 Śaka: sacred offering to K.J. Śrī Kālamugdha on the occasion of the performance of the anniversary of K.J. Śrī Tribhuvaneśvara.

Translation by Finot 1904

1088 çaka. Sainte offrande du seigneur Çrī Kālapavvaka ; il fait la (cérémonie) du bout de l'an (?) au seigneur Çrī Tribhuvaneçvara.

Translation by Cœdès 1929

1088 çaka, sainte offrande au K. J. Çrī Kālaparvata, au moment où est célébrée la cérémonie du bout de l'an du K. J. Çrī Tribhuvaneçvara.

Bibliography

First edited by Louis Finot (1904); edited again by George Cœdès (1929). Re-edited here by Arlo Griffiths based on photographs from the Phnom Penh National Museum.

Primary

[F] Finot, Louis. 1904. "Notes d'épigraphie, IX : Les plateaux du Núi Cam." BEFEO 4, pp. 676–678. DOI: 10.3406/befeo.1904.1361. [URL].

[C] Cœdès, George. 1929. "Études cambodgiennes, XXIII : la date du temple de Bantay Srei ; XXIV : nouvelles données chronologiques et généalogiques sur la dynastie de Mahīdhapura." BEFEO 29, pp. 289–330. DOI: 10.3406/befeo.1929.3242. [URL]. Pages 305–308.